

GENUIN 

Christian Ridil
Solo Songs and Works for Male Choir



Nikolaus Fluck · Andreas Frese
Camerata Musica Limburg
Jan Schumacher

Christian Ridil

Solo Songs and Works for Male Choir

Christian Ridil (*1943)

“Ein Jäger aus Kurpfalz” (1972)

Kleine Volksliedsuite

- | | | |
|----|---|---------|
| 01 | Vorspiel I ³ | (00'23) |
| 02 | Ein Jäger aus Kurpfalz <i>Southern Germany</i> ⁴ | (01'28) |
| 03 | Zwischenspiel Ia ³ | (00'16) |
| 04 | Horch, was kommt von draußen rein <i>Baden</i> ⁴ | (01'55) |
| 05 | Nachspiel (Zwischenspiel) II ³ | (00'29) |
| 06 | Vorspiel III ³ | (00'29) |
| 07 | Und in dem Schneegebirge <i>Silesia</i> ⁴ | (02'17) |
| 08 | Zwischenspiel IV ³ | (00'37) |
| 09 | Zu Regensburg auf der Kirchturmspitz <i>Hessia</i> ⁴ | (05'25) |
| 10 | Nachspiel ³ | (00'17) |
| 11 | Ade, zur guten Nacht <i>Saxony</i> ⁴ | (02'48) |
| • | | |
| 12 | Die Wette (2005) <i>Text: August Kopisch (1799–1853)</i> 1, 2 | (02'45) |
| • | | |

Zwei frühe Chöre (1963) *Text: Joseph von Eichendorff (1788–1857)*

- | | | |
|----|--|---------|
| 13 | Wanderlied der Prager Studenten ⁴ | (03'23) |
| 14 | Durch! ⁴ | (01'28) |

15	An meine Mutter (1970) <i>Text: Eduard Mörike (1804–1875)</i> 4	(01'41)
•		
“Wach auf, meins Herzens Schöne!” (1980) <i>Bergreihen (1547)</i>		
Drei Lieder für Bariton und Klavier		
16	Wach auf, meins Herzens Schöne 1, 2	(02'21)
17	Ich hör die Hahnen krähen 1, 2	(01'56)
18	Der Himmel tut sich färben 1, 2	(02'23)
•		
19	Ständchen (1993) <i>Text: from Des Knaben Wunderhorn (1805–1808)</i> 4	(04'30)
20	Nordwind und Südwind (1993) <i>Text: from Des Knaben Wunderhorn</i> 4	(02'42)
•		
21	Willkommen und Abschied (1984) <i>Text: Johann Wolfgang von Goethe (1749–1832)</i> 1, 2	(05'54)
22	Abschied (1984) <i>Text: Johann Wolfgang von Goethe</i> 1, 2	(04'57)
•		
Drei Psalmlieder (2006)		
23	Psalm 129 <i>Romano Guardini [transl.] (1885–1968)</i> 1, 2	(06'03)
24	Psalm 42 <i>Romano Guardini [transl.]</i> 1, 2	(03'14)
25	Psalm 4 <i>Martin Luther [transl.] (1483–1546)</i> 1, 2	(05'21)
•		
26	Belsatzar (2017) <i>Text: Heinrich Heine (1797–1856)</i> 2, 4	(08'50)
Total Time		(74'01)

Baritone: Nikolaus Fluck (1)

Piano: Andreas Frese (2)

Brass: Gerhard Schultheis (Trumpet) · Egbert Lewark (Trumpet) · Andreas Weil (Trombone) ·
Ilja Danilov (Trombone) (3)

Speaker: Holger Busse

Camerata Musica Limburg (4)

Tenor 1: Andreas Frese · Frederik Fritzen · Sebastian Neumann

Tenor 2: Jan Hoffmann · Daniel Kunz · Marco Löw · Jonas Manuel Pinto · Sebastian Weidenfeller ·
Holger Weingarten

Bass 1: Jonas van Baaijen · David Fritzen · Michael Raab · Christian Stokuca

Bass 2: Wolf Frenkler · Andreas Mayer · Christopher Meisemann · Christian Schäfer ·
Konrad Schäfer · Andreas Wolf

Conductor: Jan Schumacher



Publishers:

Schmeck & Wingerter, Frankfurt am Main 2017–2019 [1–19, 23–26]

Tonger, Köln-Rodenkirchen 1995 [20]

Laumann, Dülmen 1992 [21–22]

23 and 24: All rights reserved by the Catholic Academy in Bavaria. The texts of Psalm 129 and 42 are from the “German Psalter” of Pope Pius XII’s Latin edition, translated by Romano Guardini, 8th edition, 2007, published by Matthias Grünewald, Mainz & Ferdinand Schöningh, Paderborn.

Texts of the Psalm 4 from “Die Psalmen nach Martin Luther”, Stuttgart 2010

We wish to express our thanks to the Sophie-Hedwig-Gymnasium Diez.



About the Compositions

The Little Folksong Suite *Ein Jäger aus Kurpfalz* (A Hunter from Kurpfalz), written in 1972, was originally for a group of former Regensburger Domspatzen (Regensburg Cathedral Choirboys), who had spontaneously come together to make a vinyl record at the University of Music and Performing Arts Munich. The record titled *Als wir einst in Regensburg waren* (When we were once in Regensburg) contains folksong arrangements for men's choir by Franz Lehrndorfer (Side A) and Christian Ridil (Side B). There were also short instrumental movements for brass quartet (*ad libitum*). Unfortunately this record was never digitalized and thereby remains inaccessible to a present-day audience. For this Album, Camerata Musica Limburg made a new recording of my arrangement. The composition combines simple homophony with polyphonic structures, such as imitations.

On the occasion of a small internal birthday celebration for Lothar Hoffmann-Erbrecht, the commendable university teacher for many years at the Institute of Musicology of the Goethe University Frankfurt, I ventured to make a little joke. A poem by the Silesian poet and painter August Kopisch, set to music in the style of a folksong in 2005, was performed by me, accompanied by Markus Fahlbusch. During the course of the event, I named a certain Rudolf Utor as the composer. Naturally, no one knew this name; however, Hoffmann-Erbrecht, himself a Silesian, had “smelt a rat” and soon recognized the true composer, namely Christian Rudolf Ridil, *University Music Director* – also a Silesian ... *Die Wette* (The Wager) recounts a drinking contest between the devil and a Silesian particularly good

at holding his drink. Due to the notorious acidity of Silesian wine, even the devil capitulated and lost the bet.

After nine years and passing the final school examinations at the Musikgymnasium der Regensburger Domspatzen (music school of the Regensburger Domspatzen) in 1963, the eleven of us classmates left our, at the time, closely-knit group in Regensburg and went out into the world. In commemoration of going our separate ways, *Zwei frühe Chöre* (Two early Chorales) with texts by Joseph von Eichendorff came into being: *Wanderlied der Prager Studenten* (Prague Students' Wandering Song) and *Durch!* (Through!). The strong affinity to male-voice choruses of the romantic period, connected as they are by strict strophic form, gives no indication of the transformation in style and expression that would occur during my subsequent composition studies (1964–1968).

During my time as a music pedagogue at the Gymnasium Neusäß (today the Justus-von-Liebig-Gymnasium Neusäß), I also led the Augsburg men's choral society "Augusta". In addition to singing together, a lively social atmosphere was also fostered. Mother's Day received particular attention every year, accompanied by a musical thank you to the wives of the Augsburg singers. For the concert in 1970, I wrote a very simple, three-part men's chorus to a text by Eduard Mörike: *An meine Mutter* (To my Mother). In doing so, the limited number of tenors was taken into account, as well as the rather modest ability of not only this Augsburg choral society.

Johann Friedrich Reichardt set the early 16th century poem *Wach auf, meins Herzens Schöne!* (Wake up, beauty of my heart!) to music in 1778. The Reichardtesque melody,

later known as a folksong, experienced widespread popularity and a number of different arrangements, of which the setting for choir or for piano by Johannes Brahms became the most familiar. My version from 1980 does not use Reichardt's verse structure, but sets three of his four verses in a through-composed form. In the development of the musical structure, the transparent, bright three-voiced scoring of the first song is followed by the four-part texture of the second, which in its turn is expanded to five voices in the final verse. The small cycle, originally written for tenor and piano, is heard on this recording transposed for baritone and piano.

A men's choral society from Aachen announced a composition competition in celebration of its anniversary. For this competition, I initially wrote the *Ständchen* (Serenade) in 1993 using a text from *Des Knaben Wunderhorn*. On reflection, however, the difficulty and range of the piece seemed to me somewhat too ambitious for an amateur men's voice choir. As a result, I chose another text from the *Wunderhorn* for a shorter and simpler composition: *Nordwind und Südwind* (North Wind and South Wind). This work was promptly awarded one of the announced prizes. The beginning of the text draws on Song of Songs 4:16 from the Old Testament. Several composers have set the *Wunderhorn* texts to music for mixed choir or men's choir, including Georg Philipp Telemann, Joseph Haas as well as Harald Genzmer.

In 1984, my Regensburg classmate Dr. Wolfgang Schwarz asked me to write two songs for his politician friend's birthday party using poems by Goethe, some of this politician's favorite texts: *Willkommen und Abschied* (Greeting and Farewell) as well as *Abschied* (Farewell). For this occasion, the world premiere took place in Bad Brückenau

in 1985, sung by Wolfgang Schwarz. Further performances followed at several of my own birthday celebrations. Both songs for middle voice and piano are predominantly written in a through-composed form and set to music syllabically with almost no exception.

Just before the second act of the concert performance of *Der Freischütz* in Frankfurt and Limburg in 2006, the singer performing the role of Ottokar had to cancel due to illness. An Aschaffenburg friend, conductor and singer Stefan Claas, spontaneously stepped in and saved our Frankfurt University music concerts. As a musical thank you to Stefan, I consequently wrote *Drei Psalmlieder* (Three Psalm Songs) for baritone and piano or organ. The German translation of Psalm 129 (130), and Psalm 42 (43) is by Romano Guardini; Psalm 4's translation is by Martin Luther. Guardini's wonderful translations had already been the basis of some of my motet compositions for a cappella choir prior to these songs. Stefan Claas sang these Psalm songs in Aschaffenburg and Frankfurt several times in the years that followed. In accordance with the content, the three Psalm settings can also be performed with organ accompaniment for sacred spaces, as well as with piano accompaniment for secular settings.

Even during my youth I was fascinated by Heinrich Heine's ballad *Belsatzar*. And for a long time I had been thinking of setting these dark verses to music. They are based on the Old Testament's narrative in Daniel 5, which in turn inspired Lord Byron's *Vision of Belshazzar* (1815). It is possible that Heine was also moved by Rembrandt's painting *Belshazzar's Feast* (1635). In any case, the destruction of Jerusalem and the plundering of the temple by the Babylonians in 589 B.C., which had led to the Israelites' exile in Babylon under the rule of Nebuchadnezzar II since 605 B. C., are historically documented.

With this CD recording, the opportunity then arose in 2017 to set Heine's poem to music. The four-part men's choir is not further divided within the piece so that it can also be performed by a qualified men's quartet. **Belsatzar** (Belshazzar) is dedicated to the ensemble performing the world premiere of this piece, the outstanding Camerata Musica Limburg under Jan Schumacher.

Christian Ridil



The Artists

Biographical Notes



Christian Ridil, born in Wrocław in 1943, received his school education and musical training (piano, violin, voice, harmonic theory) at the Musikgymnasium der Regensburger Domspatzen. Following the completion of his final school examinations, he studied music education, composition (with Günter Bialas), as well as musicology at the University of Music and Performing Arts Munich and the University of Augsburg. After teaching at a Gymnasium in Neusäß/Augsburg for fourteen years, Ridil was appointed at the Goethe University Frankfurt. He taught at the Institute of Musicology until his retirement in 2011 and directed the university's choirs and orchestra. In the 1992/93 academic year, Ridil taught as an exchange professor at Trenton State College of New Jersey (USA). In 1994 he was appointed director of the university music department; in 2010 he received his honorary doctorate and the title Dr. phil. h. c. . As director of the Augsburger Vocal Ensemble, which he co-founded in 1976, as well as the Goethe University Frankfurt Chamber Choir (1987), Christian Ridil became more widely known to a broader audience through concert tours and media productions (TV and radio broadcasts as well as record and CD recordings). He has been awarded numerous prizes for his wide range of compositions, which also include several commissioned works — such as Psalm 23 in 2008 for the occasion of the 25th anniversary of the Bishop of Mainz, Cardinal Lehmann. His pieces have been performed in Germany and abroad by ensembles and orchestras such members of Ensemble Modern, the Opernhaus- und Museumsorchester Frankfurt and the Polish National Radio

Symphony Orchestra, among others (orchestra and chamber music). His choral works — including motets, choral cantatas and secular vocal music — have found their way into the repertoire of many choirs, such as the cathedral choirs in Mainz and Regensburg, the Dresden College of Music Choir as well as numerous other sacred and secular vocal ensembles. In 2013 a CD was released with a selection of Ridil's works for solo organ, organ and oboe, and organ and trumpet. A CD with sacred and secular choral works under the direction of Stephan Lennig was produced in 2018.

www.christianridil.de



Nikolaus Fluck, born in Frankfurt am Main in 1990, was a member of the Limburger Domsingknaben (Limburg Cathedral Boys Choir) with which he first gained musical experience singing concerts in Germany and abroad. Adding to this experience was also his role as the Third Spirit in Mozart's *The Magic Flute* at the Oper Köln. Following his time as a choirboy, he studied music education and trumpet at the State University of Music and Performing Arts Stuttgart. He then went on to study vocal performance under Carmen Mammoser and Bernhard Jaeger-Böhm, Lieder under Cornelis Witthoefft in Stuttgart and to receive a master's degree under Yves Sotin at the Conservatoire de Paris. Nikolaus Fluck took part in masterclasses with Peter Kooij, Margreet Honig, Emma Kirkby, Brigitte Fassbaender, Robert Holl, Anne Le Bozec and Ulrike Hofbauer. He has also been greatly influenced by Stephan Genz, Jos van Veldhoven and Susan Manoff. Currently, he is under the tutelage of Charlotte Lehmann. The young baritone can be heard in Germany and abroad as a recitalist and concert singer in, for example, Händel's

Messiah and *Judas Maccabaeus*, the requiem settings by Brahms, Fauré and Duruflé, Rossini's *Petite Messe solennelle*, Haydn's *Die Schöpfung* (The Creation) and above all in Johann Sebastian Bach's major works and cantatas. In conjunction with a masterclass given by Dietrich Henschel, Nikolaus Fluck performed as part of Philippe Herreweghe's festival program *academia delle crete senesi* in Asciano. This was followed by several performances at festivals in Portugal and France in the summer of 2018 where he sang the solo baritone in C.P.E. Bach's oratorio *Auferstehung und Himmelfahrt Jesu* with Arslys Bourgogne (Mihaly Zeke) and the Ensemble Pulcinella (Ophélie Gaillard).

www.nikolausfluck.de



The narrative intensity and intimacy with which he performs have made **Andreas Frese** one of the most sought-after Lied accompanists and chamber music partners of his generation. As such, he has given concerts with artists such as Julia Kleiter, Elisabeth Kulman, Hanna-Elisabeth Müller, Daniel Behle, Benjamin Bruns, Christian Immler, Christoph and Julian Prégardien, Daniel Schmutzhard, Benedict Kloeckner, Niklas Liepe, the Amaryllis Quartett, the Mannheimer Streichquartett, and the RTÉ Concert Orchestra at the Salzburg Festival, the Schubertiade Festival Hohenems and Schwarzenberg, the Festival Ljubljana, the Laeishalle in Hamburg, the Kölner Philharmonie, and at the National Concert Hall in Dublin, among others. His recordings include the first complete recording of Antonín Dvořák's song cycle *Cypresses* with Marcus Ullmann, Martin Bruns and the Bennewitz Quartet; songs and duets by Benjamin Britten, John Ireland and Michael Head with Alison Browner and Sharon Carty, produced under the GENUIN classics label; and

most recently the recording of the complete men's choral works by Franz Schubert with Christoph Prégardien and Camerata Musica Limburg. Andreas Freses studied piano under Ria Goetze in Düsseldorf and subsequently song interpretation with Irwin Gage in Zürich. He has been further inspired in masterclasses with Ferenc Rados and Dietrich Fischer-Dieskau, among others.

www.andreas-frese.de



The male choral ensemble **Camerata Musica Limburg** was founded in 1999. Directed by Jan Schumacher since its founding, the group emerged from its members' shared musical roots in the Limburg Cathedral Boys' Choir. Camerata Musica Limburg has performed at the Schwarzenberg and Hohenems Schubertiads in Austria, the DeSingel in Belgium, the Movimentos Festival in Wolfsburg, the National Conference of American Choral Directors Association in Dallas and the Mozarteum Argentino in Buenos Aires. The ensemble sings programs that combine unjustly-neglected works for male chorus and traditional works from the choral literature, with a repertoire ranging from Gregorian chant and motets of the old masters all the way to Romantic choral literature and the most recent new music compositions. Their intensive study of new music for choir and desire to expand their repertoire to include engaging new works have led to many compositions specifically dedicated to Camerata Musica Limburg. Appearing on the GENUIN Classics label is Camerata Musica Limburg's latest project: a complete recording of Franz Schubert's choral works for male voices. The ensemble has been supported by Deutschlandfunk Kultur since 2008.

www.cameratamusica.com



Jan Schumacher (born 1980) has been the Director of Music at the Goethe University in Frankfurt am Main since 2015 and has taught at the Akademie für Tonkunst in Darmstadt since 2019. From 2011 to 2016 he was Professor of Choral Conducting at the University for Church Music in Rottenburg. In addition to directing the Frankfurter Universitätsmusik and the ensembles of the Akademie für Tonkunst in Darmstadt, Jan Schumacher serves as director of the choir of the Technische Universität Darmstadt and Camerata Musica Limburg. With his ensembles he cultivates a wide repertoire that ranges from Gregorian chant to world premieres and jazz, from orchestral music to big band and vocal and electronic improvisation. Jan Schumacher is a welcome guest among juries and as a leader of seminars for choirs, orchestras, and conductors in Germany and abroad. This is attested to by invitations to festivals such as América Cantat (Panamá 2019) and the Choralies (2016, 2019), as well as workshops and lectures at the American Choral Directors Association (National Conference 2013), IFCM World Symposium (Argentina 2011, Barcelona 2017, Auckland 2020), and Philippine Choral Directors Association (Manila 2019). Jan Schumacher has led conducting courses in Bulgaria, Iceland, Turkey, the U.S., Venezuela, Argentina, China, and Iran. He is also known to the German-language choral scene as the editor of over ten choir books with the leading choral music publishers (Helbing, Carus, Bärenreiter, Peters).

www.schu-macher.com

Über die Werke

Die Kleine Volksliedsuite *Ein Jäger aus Kurpfalz* entstand 1972 für eine Gruppe ehemaliger Regensburger Domspatzen, die sich spontan zu einer Schallplattenproduktion (LP) in der Hochschule für Musik und Theater München versammelt hatte. Die LP mit dem Titel *Als wir einst in Regensburg waren* enthält Volksliedsätze für Männerchor von Franz Lehrndorfer (A-Seite) und Christian Ridil (B-Seite). Dazu kamen kurze Instrumentalsätze für Blechbläserquartett (ad libitum). Leider wurde diese LP nicht digitalisiert und bleibt damit einem gegenwärtigen Publikum unzugänglich. Für diese CD hat Camerata Musica Limburg meine Sätze nun neu aufgenommen. Die musikalische Verarbeitungstechnik verbindet dabei schlichte Homophonie mit polyphonen Strukturen wie Imitationen et cetera.

Anlässlich einer kleinen institutsinternen Geburtstagsfeier für Lothar Hoffmann-Erbrecht, dem langjährigen verdienstvollen Hochschullehrer am Institut für Musikwissenschaft der Goethe-Universität Frankfurt/Main, erlaubte ich mir einen kleinen Scherz: Ein Gedicht des schlesischen Dichters und Malers August Kopisch wurde 2005 „im Volkston“ komponiert und von mir, begleitet von Markus Fahlbusch, vorgetragen. Als Komponist nannte ich dabei einen gewissen Rudolf Utor. Dieser war natürlich niemandem bekannt, doch Hoffmann-Erbrecht, selbst ein Schlesier, hatte wohl „den Braten gerochen“ und den wahren Komponisten bald erkannt, nämlich Christian Rudolf Ridil, *Universitätsmusikdirektor* – ebenfalls Schlesier... *Die Wette* schildert ein Wetttrinken zwischen dem Teufel und einem besonders trinkfesten Schlesier. Vor dem berühmten Säuregehalt der schlesischen Weine musste selbst der Teufel kapitulieren und die Wette verlieren.

Nach neun Jahren und bestandenem Abitur am Musikgymnasium der Regensburger Domspatzen 1963 zog es uns elf Klassenkameraden aus der damaligen Regensburger Enge hinaus in die Ferne. Unter diesem Zeichen des Aufbruchs entstanden auf Texte von Joseph von Eichendorff *Zwei frühe Chöre: Wanderlied der Prager Studenten und Durch!*. Die starke Affinität zu romantischen Männerchören, verbunden durch strenge Strophenform, lassen dabei nicht erahnen, welche Wandlung in Stil und Ausdruck während meines darauffolgenden Kompositionsstudiums (1964–1968) geschehen sollte.

In der Zeit als Musikpädagoge am Gymnasium Neusäß (heute Justus-von-Liebig-Gymnasium Neusäß) leitete ich auch den Augsburger Männergesangsverein „Augusta“. Hier wurde neben gemeinsamem Singen auch das gesellige Leben gepflegt. Besondere Aufmerksamkeit erfuhr dabei alljährlich der Muttertag, verbunden mit einem klingenden Dankeschön an die Ehefrauen der Augsburger Sänger. Für das Konzert 1970 schrieb ich einen sehr schlichten, dreistimmigen Männerchor nach einem Text von Eduard Mörike: *An meine Mutter*. Berücksichtigt wurde dabei die eingeschränkte Anzahl an Tenören, wie auch das eher bescheidene Leistungsvermögen nicht nur dieses Augsburger Männergesangsvereines.

Johann Friedrich Reichardt vertonte 1778 das Gedicht *Wach auf, meins Herzens Schöne!* aus dem frühen 16. Jahrhundert. Die Reichardt'sche Weise erfuhr in der Folgezeit als Volkslied weite Verbreitung und mehrere Verarbeitungen, von denen die Fassungen für Chor beziehungsweise als Klavierlied von Johannes Brahms am bekanntesten wurden. Meine 1980 entstandene Version verwendet jedoch nicht Reichardts strophische Liedvorlage, sondern vertont drei (von vier) Strophen gesondert in „durchkomponierter“ Art. Im Aufbau des Klangsatzes folgt der transparenten, hellen Dreistimmigkeit des ersten

Liedes eine vierstimmige Anlage im zweiten Lied, die schließlich in der dritten Strophe zur Fünfstimmigkeit erweitert wird. Der originär für Tenor und Klavier geschriebene Kleinzyklus erklingt hier transponiert für Bariton und Klavier.

Ein Aachener Männergesangsverein schrieb anlässlich eines seiner Jubiläen einen Kompositionswettbewerb aus. Dafür schrieb ich 1993 zunächst das *Ständchen* nach einem Text aus *Des Knaben Wunderhorn*. Doch erschien mir der Schwierigkeitsgrad und Umfang etwas zu hoch angesetzt für einen aus Laien bestehenden Männerchor. Deshalb wählte ich einen weiteren Text aus dem „Wunderhorn“ für eine knappere und leichtere Komposition: *Nordwind und Südwind*. Prompt erhielt dieses Werk einen der ausgeschriebenen Preise. Der Textbeginn geht zurück auf das alttestamentarische Hohelied 4.16. Mehrere Komponisten vertonten die *Wunderhorn*-Textvorlage, darunter Georg Philipp Telemann, Joseph Haas sowie Harald Genzmer für gemischten Chor oder Männerchor.

1984 bat mich mein Regensburger Klassenkamerad Dr. Wolfgang Schwarz, für eine Geburtstagsfeier eines befreundeten Politikers zwei Klavierlieder nach Goethe-Gedichten zu schreiben, die zu den Lieblingstexten des politischen Freundes gehörten: *Willkommen und Abschied* sowie *Abschied*. Die Uraufführung fand dann 1985 in Bad Brückenau, gesungen von Wolfgang Schwarz, statt. Weitere Aufführungen erfolgten bei mehreren meiner eigenen Geburtstagsfeiern. Die beiden Lieder für mittlere Stimme und Klavier sind überwiegend in „durchkomponierter“ Form verfasst und fast durchgehend syllabisch vertont.

Kurz vor den konzertanten Aufführungen zweier *Freischütz*-Akte in Frankfurt und Limburg 2006 musste der Sänger des Ottokar krankheitsbedingt absagen. Spontan sprang ein



Aschaffenburg-Freund, der Dirigent und Sänger Stefan Claas ein und rettete unsere Konzerte der Frankfurter Universitätsmusik. Als klingendes Dankeschön schrieb ich daraufhin für Stefan *Drei Psalmlieder* für Bariton und Klavier oder Orgel. Die deutsche Übertragung von *Psalm 129* und *Psalm 42* stammt von Romano Guardini, *Psalm 4* von Martin Luther. Guardinis wunderbare, kraftvolle Psalmübersetzungen waren schon mehrmals zuvor Grundlagen einiger meiner Motettenkompositionen für Chor a cappella. Stefan Claas sang die Psalmlieder in der Folgezeit mehrmals in Aschaffenburg und Frankfurt. Dem geistlichen Inhalt entsprechend können die drei Psalmversionen orgelbegleitet in Sakralräumen ebenso aufgeführt werden, wie auch mit Klavierbegleitung in weltlichem Rahmen.

Schon während meiner Jugendzeit war ich fasziniert von Heinrich Heines Ballade *Belsazar*. Und länger schon dachte ich auch an eine Vertonung dieser düsteren Verse. Sie basieren auf der alttestamentarischen Schilderung bei Daniel 5, welche wiederum Lord Byron zu seiner *Vision of Belhazzar* (1815) inspirierte. Möglicherweise wurde Heine auch angeregt durch Rembrandts Gemälde *Das Gastmahl des Belsazar* (1635). Historisch belegt jedenfalls ist die Zerstörung Jerusalems und Plünderung des Tempels durch die Babylonier 589 v. Chr., welche zuvor 605 v. Chr. unter Nebukadnezar II. die Israeliten ins babylonische Exil geführt hatten. Durch das vorliegende CD-Projekt ergab sich dann 2017 die Gelegenheit einer Vertonung des Heine'schen Gedichtes. Der vierstimmige Männerchor wird dabei nicht geteilt, so dass eine Aufführung auch von einem qualifizierten Männerquartett realisiert werden kann. Gewidmet ist *Belsazar* dem Uraufführungsensemble, der hervorragenden Camerata Musica Limburg unter Jan Schumacher.

Christian Ridil

Die Künstler

Biografische Anmerkungen



Christian Ridil, geboren 1943 in Breslau, erhielt am Musikgymnasium der Regensburger Domspatzen eine gründliche schulische und musikalische Ausbildung (Klavier, Violine, Gesang, Harmonielehre). Nach dem Abitur studierte er Schulmusik, Komposition (Günter Bialas) sowie Musikwissenschaft an der Hochschule für Musik und Theater München und der Universität Augsburg. Nach vierzehn Jahren gymnasialer Lehrtätigkeit in Neusäß/Augsburg wurde Ridil an die Goethe-Universität Frankfurt/Main berufen. Dort lehrte er am Musikwissenschaftlichen Institut bis zur Emeritierung 2011 und leitete die universitätseigenen Chöre und Orchester. Im Studienjahr 1992/93 unterrichtete Ridil als exchange professor am Trenton State College, New Jersey (USA). 1994 erfolgte die Ernennung zum Universitätsmusikdirektor, 2010 die Ehrenpromotion zum Dr. phil.. Als Leiter des von ihm 1976 mitbegründeten Augsburger Vokalensembles wie auch des Kammerchores der Goethe-Universität Frankfurt (1987) wurde Christian Ridil durch Konzertreisen und mediale Produktionen (TV, Radio, Schallplatten, CDs) einer breiteren Öffentlichkeit bekannt. Für sein umfangreiches kompositorisches Schaffen wurde Ridil mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet. Es umfasst auch mehrere Auftragswerke – wie etwa den *Psalm 23* 2008 anlässlich des 25-jährigen Bischofjubiläums von Kardinal Lehmann in Mainz – und erfuhr Aufführungen im In- und Ausland, so durch Mitglieder des Ensemble Modern, des Opernhaus- und Museumsorchesters Frankfurt, des Nationalen Sinfonieorchesters des Polnischen Rundfunks u.v.a. (Orchester- und Kammermusik).

Die Chorwerke – unter anderem Motetten, Choralkantaten, weltliche Vokalmusik – haben Eingang in das Repertoire vieler Chöre gefunden, darunter die Domchöre in Mainz und Regensburg, der Chor der Hochschule für Kirchenmusik Dresden, sowie zahlreiche weitere geistliche und weltliche Vokalensembles. 2013 wurde eine CD mit einer Auswahl von Ridils Werken für Orgel solo, Orgel und Oboe sowie Orgel und Trompete produziert. 2018 erschien eine CD mit geistlichen und weltlichen Chorwerken unter der Leitung von Stephan Lennig.

www.christianridil.de



Nikolaus Fluck (*1990 in Frankfurt am Main) war Mitglied der Limburger Domsingknaben, wo er bei Konzerten im In- und Ausland sowie als Dritter Knabe in Mozarts *Zauberflöte* an der Oper Köln seine ersten musikalischen Erfahrungen sammeln konnte. Im Anschluss an die Knabenchorzeit studierte er Schulmusik und Trompete an der Staatlichen Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart. Es folgten Gesangsstudien bei Carmen Mammoser und Bernhard Jaeger-Böhm, die Liedklasse von Cornelis Witthoefft in Stuttgart und ein Master in der Klasse von Yves Sotin am Conservatoire de Paris. Nikolaus Fluck war Teilnehmer in Meisterkursen bei Peter Kooij, Margreet Honig, Emma Kirkby, Brigitte Fassbaender, Robert Holl, Anne Le Bozec, Ulrike Hofbauer und erhielt darüber hinaus von Stephan Genz, Jos van Veldhoven und Susan Manoff wichtige Impulse. Gesanglich betreut wird er aktuell von Charlotte Lehmann. Der junge Bariton ist im In- und Ausland als Lied- und Konzertsänger etwa in Händels *Messiah* und *Judas Maccabaeus*, den Requiem-Vertonungen von Brahms, Fauré und Duruflé, Rossinis *Petite Messe solennelle*, Haydns

Die Schöpfung und vor allem den Hauptwerken und Kantaten Johann Sebastian Bachs zu hören. In Verbindung mit einem Meisterkurs bei Dietrich Henschel konnte er 2016 im Rahmen von Philippe Herreweghes Festivalreihe *accademia delle crete senesi* in Asciano auftreten. Im Sommer 2018 folgte im Rahmen einiger Festivals in Portugal und Frankreich die Baritonpartie in C.P.E. Bachs Oratorium *Auferstehung und Himmelfahrt Jesu* mit Arsys Bourgogne (Mihaly Zeke) und dem Ensemble Pulcinella (Ophélie Gaillard).

www.nikolausfluck.de



Die erzählerische Intensität und Intimität seines Vortrags machen **Andreas Frese** zu einem der gefragtesten Liedbegleiter und Kammermusikpartner seiner Generation. So konzertierte er mit Künstlern wie Julia Kleiter, Elisabeth Kulman, Hanna-Elisabeth Müller, Daniel Behle, Benjamin Bruns, Christian Immler, Christoph und Julian Prégardien, Daniel Schmutzhard, Benedict Kloeckner, Niklas Liepe, dem Amaryllis Quartett, dem Mannheimer Streichquartett oder dem RTÉ Concert Orchestra unter anderem bei den Salzburger Festspielen, der Schubertiade Hohenems und Schwarzenberg, dem Festival Ljubljana, in der Laeishalle Hamburg, der Kölner Philharmonie oder der National Concert Hall Dublin. Seine Diskografie beinhaltet unter anderem die erste vollständige Gesamteinspielung von Antonín Dvořáks Jugendzyklus *Zypressen* mit Marcus Ullmann, Martin Bruns und dem Bennewitz Quartett, bei GENUIN classics erschienen Lieder und Duette von Benjamin Britten, John Ireland und Michael Head mit Alison Browner und Sharon Carty sowie zuletzt die Aufnahme sämtlicher Männerchorwerke Franz Schuberts mit Christoph Prégardien und Camerata Musica Limburg. Andreas Frese studierte

zunächst Klavier bei Ria Goetze in Düsseldorf und anschließend Liedinterpretation in der Klasse von Irwin Gage in Zürich. Weitere Impulse erhielt Andreas Frese in Meisterkursen unter anderem bei Ferenc Rados oder Dietrich Fischer-Dieskau.

www.andreas-frese.de



Das Männervokalensemble **Camerata Musica Limburg** wurde 1999 gegründet und steht seitdem unter der Leitung von Jan Schumacher. Die Gründung bedeutet für die Chormitglieder eine Weiterentwicklung der gemeinsamen musikalischen Wurzeln, die im Chor der Limburger Domsingknaben liegen. Bei zahlreichen nationalen und internationalen Wettbewerbsgewinnen und Konzerteinladungen wie zur Schubertiade Schwarzenberg und Hohenems (A), zu DeSingel (B), Movimentos, zur National Conference der American Choral Directors Association in Dallas, zu América Cantat nach Panama City oder vom Mozarteum Argentino nach Buenos Aires konnte der Chor seinem Ruf gerecht werden, dem Publikum unbekannte Werke der Männerchorliteratur auf höchstem Niveau zu präsentieren, wobei der tradierte Kanon an Kompositionen nicht vernachlässigt wird und sich so mit selten gehörten Werken zu einer spannenden Mischung verbindet. Das erarbeitete Repertoire reicht von Gregorianischen Gesängen und Motetten alter Meister bis zu Werken der Romantik und des 20./21. Jahrhunderts. Die intensive Auseinandersetzung mit neuer Chormusik und der Wunsch nach lebendiger Erweiterung des Repertoires führten zu zahlreichen Kompositionen, die eigens für Camerata Musica Limburg komponiert wurden. Das jüngste Projekt von Camerata Musica Limburg war die auf sechs CDs angelegte Gesamtaufnahme der Männerchorwerke von

Franz Schubert, die bei GENUIN classics erschienen ist. Das Ensemble wird seit 2008 von Deutschlandfunk Kultur gefördert.

www.cameratamusica.com



Jan Schumacher (*1980) ist seit 2015 Universitätsmusikdirektor der Goethe-Universität in Frankfurt/Main und unterrichtet seit 2019 an der Akademie für Tonkunst in Darmstadt. Von 2011 bis 2016 war er Professor für Chorleitung an der Hochschule für Kirchenmusik in Rottenburg. Neben der Frankfurter Universitätsmusik und den Ensembles der Akademie für Tonkunst in Darmstadt ist Jan Schumacher Leiter des Chores der Technischen Universität Darmstadt und der Camerata Musica Limburg. Mit seinen Ensembles erarbeitet er ein breites Repertoire von Gregorianik bis zur Uraufführung oder Jazz, von sinfonischem Orchester bis Big Band und vokaler oder elektronischer Improvisation. Jan ist gern gesehener Gast in Jurys und als Leiter von Seminaren für Chöre, Orchester und Dirigenten im In- und Ausland. Davon zeugen Einladungen zu Festivals wie America Cantat (Panama 2019) oder der Choralies (2016, 2019), sowie Workshops und Vorträge bei der American Choral Directors Association (National Conference 2013), dem IFCM World Symposium (Argentinien 2011, Barcelona 2017, Auckland 2020) und der Philippine Choral Directors Association (Manila 2019). Dirigierkurse leitete Jan Schumacher in Bulgarien, Island, der Türkei, USA, Venezuela, Argentinien, China und im Iran. Der deutschsprachigen Chorszene ist er zudem als Herausgeber von über zehn Chorbüchern bei den wichtigsten Chormusik-Verlagen (Helbing, Carus, Bärenreiter, Peters) bekannt.

www.schu-macher.com

Christian Ridil (*1943)
„Ein Jäger aus Kurpfalz“
Kleine Volksliedsuite

01 Vorspiel I

02 Ein Jäger aus Kurpfalz
Süddeutschland

Ein Jäger aus Kurpfalz,
der reitet durch den grünen Wald
und schießt das Wild daher,
gleich wie es ihm gefällt.

Halli, hallo, gar lustig ist die Jägerei
allhier auf grüner Heid,
allhier auf grüner Heid.

Auf, sattelt mir mein Pferd
und legt darauf mein Mantelsack,
so reit ich weit umher
als Jäger aus Kurpfalz.
Halli, hallo...

Jetzt reit' ich nicht mehr heim,
bis dass der Kuckuck „Kuckuck“ schreit,
er schreit die ganze Nacht
allhier auf grüner Heid.

Halli, hallo...

03 Zwischenspiel Ia

04 Horch, was kommt von draußen rein
Baden

Horch, was kommt von draußen rein, hollahi, hollaho,
wird wohl mein Feinsliebchen sein, hollahiaho.

Geht vorbei und schaut nicht rein, hollahi, hollaho,
wirds wohl nicht gewesen sein, hollahiaho.

Leute habens oft gesagt, hollahi, hollaho,
was ich für'n Feinsliebchen hab, hollahiaho.
Lass sie reden, schweig fein still, hollahi, hollaho,
kann ja lieben, wenn ich will, hollahiaho.

Wenn mein Liebchen Hochzeit hat, hollahi, hollaho,
ist für mich ein Trauertag, hollahiaho.
Geh ich in mein Kämmerlein, hollahi, hollaho,
trage meinen Schmerz allein, hollahiaho.

Wenn ich 'mal gestorben bin, hollahi, hollaho,
trägt man mich zum Grabe hin, hollahiaho.
Setzt mir keinen Leichenstein, hollahi, hollaho,
Rosen und Vergissnichtmein, hollahiaho.

05 Nachspiel (Zwischenspiel) II

06 Vorspiel III

07 Und in dem Schneegebirge
Schlesien

Und in dem Schneegebirge,
da fließt ein Brunnlein kalt,
und wer das Brunnlein trinket,
wird jung und nimmer alt.

Ich hab' daraus getrunken
gar manchen frischen Trunk.
Ich bin nicht alt geworden,
ich bin noch allzeit jung.

Ade, mein Schatz, ich scheid, hollahi, hollaho,
ade, mein Schätzelein!

„Wann aber kommst du wieder,
Herzallerliebster mein?“

Wenn's schneiet rote Rosen,
und regnet kühlen Wein!
Ade, mein Schatz, ich scheid,
ade, mein Schätzelein!

Es schneiet keine Rosen,
es regnet keinen Wein:
So kommst du auch nicht wieder,
Herzallerliebster mein!

08 Zwischenspiel IV

09 Zu Regensburg auf der Kirchturmspitz *Hessen*

Zu Regensburg auf der Kirchturmspitz
da kamen die Schneider 'zamm,
da ritten ihrer neunzig,
ja, neun mal neunundneunzig
auf einem Gockelhahn.
Widewidewitt dem Ziegenbock,
meck, meck, meck, dem Schneider,
Juchheirassa, juchheirassa! Zwirn raus!
Wer da?
Schneider meck, meck, meck,
juchheirassa, lass die Nadel sausen!

Und als die Schneider Jahrtag hatten,
da waren sie alle froh.
Da aßen ihrer neunzig,
ja, neun mal neunundneunzig
an einem gebratenen Floh.
Widewidewitt dem Ziegenbock...

Und als sie nun gegessen hatten,
das waren sie voller Mut.
Da tranken ihrer neunzig,
ja, neun mal neunundneunzig
aus einem Fingerhut.
Widewidewitt dem Ziegenbock...

Und als sie nun getrunken hatten,
da kamen sie in die Hitz.
Da tanzten ihrer neunzig,
ja, neun mal neunundneunzig
auf einer Nadelspitz.
Widewidewitt dem Ziegenbock...

Und als sie nun getanzt hatten,
da sah man sie nicht mehr.
Da krochen ihrer neunzig,
ja, neun mal neunundneunzig
in eine Lichtputzscher.
Widewidewitt dem Ziegenbock...

Und als sie nun im Schlafen waren,
da knispelt eine Maus.
Da schlüpfen ihrer neunzig,
ja, neun mal neunundneunzig
zum Schlüsselloch hinaus.
Widewidewitt dem Ziegenbock...

Und was ein rechter Schneider ist,
der wieget sieben Pfund.
Und wenn er das nicht wiegen tut,
ja, wia, wia, wiegen tut,
dann ist er nicht gesund. Ja!
Widewidewitt dem Ziegenbock...

10 Nachspiel

11 Ade, zur guten Nacht
Sachsen

Ade zur guten Nacht,
jetzt wird der Schluss gemacht,
dass ich muss scheiden,
im Sommer wächst der Klee,
im Winter schneits den Schnee,
da komm ich wieder.

Es trauern Berg und Tal,
wo ich viel tausendmal
bin drüber gängen;
das hat deine Schönheit gemacht,
hat mich zum Lieben gebracht
mit großem Verlangen.

Das Brünnelein rinnt und rauscht
wohl unterm Holderstrauch,
wo wir gesessen;
wie manchen Glockenschlag,
da Herz bei Herzen lag,
das hast vergessen.

12 Die Wette
Text: August Kopisch (1799–1853)

Auf Schlesiens Bergen, da wächst ein Wein,
der braucht nicht Hitze, nicht Sonnenschein,
ob's Jahr ist schlecht, ob's Jahr ist gut,
da trinkt man fröhlich der Trauben Blut.

Da lag ich einmal vor dem vollen Fass:
„Ein Anderer soll mir trinken das!“
so rief ich, „und soll's der Satan sein,
ich trink ihn nieder mit solchem Wein!“

Und wie noch das letzte Wort verhallt,
da Satans Schritt durch den Keller schallt:
„He, Freund, gewinn ich, so bist du mein!“
„Ich geh' die Wette ein.“

Da wurde manch Fläschchen leer gemacht,
wir tranken beinah' die halbe Nacht,
da lallt der Teufel: „Hör, Kamerad,
beim Fegefeuer! Jetzt hab ich's satt!

Ich trank wohl hundert Jahr in Prag
mit den Studenten Nacht und Tag,
doch mehr zu trinken solch sauren Wein,
müsst' ich ein gebor'ner Schlesier sein.“

Zwei frühe Chöre

13 Wanderlied der Prager Studenten
Text: Joseph von Eichendorff (1788–1857)

Nach Süden nun sich lenken
die Vöglein allzumal,
viel Wand'rer lustig schwenken
die Hüt' im Morgenstrahl,
das sind die Herrn Studenten,
zum Tor hinaus es geht,
auf ihren Instrumenten
sie blasen zum Valet:
Ade in die Läng und Breite,
o Prag, wir ziehn in die Weite:
et habeat bonam pacem,
qui sedet post fornacem!

Nachts wir durchs Städtlein schweifen,
die Fenster schimmern weit,
am Fenster drehn und schleifen
viel schön geputzte Leut.
Wir blasen vor den Türen

und haben Durst genug,
das kommt vom Musizieren,
Herr Wirt, einen frischen Trunk!
Und siehe über ein kleines
mit einer Kanne Weines
venit ex sua domo –
Beatus ille homo!

Nun weht schon durch die Wälder
der kalte Boreas,
wir streichen durch die Felder,
von Schnee und Regen nass,
der Mantel fliegt im Winde,
zerrissen sind die Schuh,
da blasen wir geschwinde
und singen noch dazu:
Beatus ille homo
qui sedet in sua domo
et sedet post fornacem
et habet bonam pacem!

14 Durch!

Text: Joseph von Eichendorff

Lass dich die Welt nicht fangen,
brich durch, mein freudig Herz,
ein ernsteres Verlangen
erheb dich himmelwärts!

Greif in die goldnen Saiten,
da spürst du, dass du frei,
es hellen sich die Zeiten,
Aurora scheint neu.

Es mag, will alles brechen,
die gotterfüllte Brust
mit Tönen wohl besprechen
der Menschen Streit und Lust.

Und eine Welt von Bildern
baut sich da auf so still,
wenn draußen dumpf verwildern
die alte Schönheit will.

15 An meine Mutter

Text: Eduard Mörike (1804–1875)

Siehe, von allen den Liedern nicht eines gilt dir,
o Mutter!
Dich zu preisen, o glaub's, bin ich zu arm und
zu reich.
Ein noch ungesungenes Lied ruhst du mir
im Busen,
keinem vernehmbar sonst, mich nur zu trösten
bestimmt,
wenn sich das Herz unmutig der Welt abwendet
und einsam
seines himmlischen Teils bleibenden Frieden
bedenkt.

„Wach auf, meins Herzens Schöne!“
Drei Lieder für Bariton und Klavier

Text: Bergreihen (1547)

16 I. Wach auf, meins Herzens Schöne

Wach auf, meins Herzens Schöne,
zart Allerliebste mein!
Ich hör ein süß Getöne
von kleinen Waldvögelein,
die hör ich so lieblich singen, ich mein,
ich sah des Tages Schein
vom Orient her dringen.

17 II. Ich hör die Hahnen krähen

Ich hör die Hahnen krähen
und spür den Tag dabei,
die kühlen Winde wehen,
die Sternlein leuchten frei;
sing uns Frau Nachtigalle,
sing uns ein süße Melodei;
sie neut den Tag mit Schalle.

Hörst du nicht die Seufzer schallen,
Schönste, vor deinem Schlafkämmerlein fallen,
stehest du nicht auf und lässest mich nicht ein,
wie könntest du so unbarmherzig sein.

Harfenklang und Saitenspiel,
hab ich lassen spielen so oft und viel,
ich hab es lassen spielen so oft und viel,
so dass mir keine Saite mehr klingen will.

18 III. Der Himmel tut sich färben

Der Himmel tut sich färben
aus weißer Farb in Blau,
die Wolken tun sich färben
aus schwarzer Farb in Grau;
die Morgenröt tut herschleichen,
wach auf, mein Lieb und mach mich frei,
der Tag will uns entweichen!

Berg und Hügel, auch dieses Tal
schreien über mich auch hunderttausendmal,
froh wollt ich sein, wenn's dir und mir wohlgeht,
obschon mein treues Herz in Trauren steht.

Gute Nacht, Frau Nachtigall
in dem Tal, überall,
grüße sie aus meines Herzensgrund,
aus meinem Herzen, mit deinem Mund.

19 Ständchen

Text: aus Des Knaben Wunderhorn (1805–1808)

Liegst du schon in sanfter Ruh
und tust dein schwarzbraun Äuglein zu,
und die zarte Gliederlein
wohl in ein Federbett gewickelt ein.

Geht's dir wohl, so denke an mich,
geht es dir übel, so kränket es mich,
froh wollt ich sein, wenn's dir und mir wohlgeht,
obgleich mein treues Herz in Blute steht.

Wälder, Felder schweigen still,
und niemand ist, der mit mir sprechen will,
alle Flüß haben ihren Lauf,
und niemand ist, der mit mir bleibet auf.

Heut hab ich die Wach allhier,
Schönste, vor deiner verschlossnen Tür,
Sonn und Mond, dazu das Firmament,
schaun, wie mein junges Herz vor Liebe brennt.

20 Nordwind und Südwind

Text: aus Des Knaben Wunderhorn

Steh auf, Nordwind,
und komm, Südwind!
Weh mit deiner heiligen Luft
durch den Garten,
ich will warten
dein in meines Herzens Gruft;
lass dein Sausen
auf mich brausen,
meine Seele nach dir ruft.

Steh auf, Nordwind,
und komm Südwind!
Jag die schwarzen Wolken hin!
Mach das Dunkle,
dass es funkle,
alle Finsternis zerrinn!
Finstre Sünden
lass verschwinden,
und mach helle Herz und Sinn.

Steh auf, Nordwind,
und komm Südwind!
Mach mein kaltes Herze heiß,
dich zu lieben,
das zu üben,
was gereicht zu deinem Preis.
Sei mir günstig,
mach mich brünstig,
in mein Herz die Liebe geuß.

21 Willkommen und Abschied

Text: Johann Wolfgang von Goethe (1749–1832)

Es schlug mein Herz, geschwind zu Pferde!
Es war getan, fast eh gedacht.
Der Abend wiegte schon die Erde,
und an den Bergen hing die Nacht.
Schon stand im Nebelkleid die Eiche,
ein aufgetürmter Riese, da,
wo Finsternis aus dem Gesträuche
mit hundert schwarzen Augen sah.

Der Mond von einem Wolkenhügel
sah kläglich aus dem Duft hervor.
Die Winde schwangen leise Flügel,
Umsausten schauerlich mein Ohr.
Die Nacht schuf tausend Ungeheuer,
doch frisch und fröhlich war mein Mut:

in meinen Adern welches Feuer!
in meinem Herzen welche Glut!

Dich sah ich, und die milde Freude
floss von dem süßen Blick auf mich;
ganz war mein Herz an deiner Seite,
und jeder Atemzug für dich.
Ein rosenfarbnes Frühlingswetter
umgab das liebliche Gesicht.
Und Zärtlichkeit für mich, ihr Götter!
ich hofft es, ich verdient es nicht!

Doch ach, schon mit der Morgensonne
verengt der Abschied mir das Herz:
in deinen Küssen welche Wonne!
in deinem Auge welcher Schmerz!
Ich ging, du standst und sahst zur Erden,
und sahst mir nach mit nassem Blick:
Und doch, welch Glück geliebt zu werden!
und lieben, Götter, welch ein Glück!

22 Abschied

Text: Johann Wolfgang von Goethe

Zu lieblich ist's, ein Wort zu brechen,
zu schwer die wohlerkannte Pflicht,
und leider kann man nichts versprechen,
was unserm Herzen widerspricht.

Du übst die alten Zauberlieder,
du lockst ihn, der kaum ruhig war,
zum Schaukelkahn der süßen Torheit wieder,
erneust, verdoppelst die Gefahr.

Was suchst du mir dich zu verstecken!
Sei offen, flieh nicht meinen Blick!
Früh oder spät musst' ich's entdecken,
und hier hast du dein Wort zurück.

Was ich gesollt, hab ich vollendet,
durch mich sei dir von nun an nichts verwehrt;
allein verzeih dem Freund, der sich nun von dir wendet
und still in sich zurücke gekehrt.

Drei Psalmlieder

23 Psalm 129

Text: Romano Guardini [übers.] (1885–1968)

Aus der Tiefe rufe ich, Herr, zu Dir,
höre, o Herr, meine Stimme.
Lass Deine Ohren achten auf mein Rufen und Flehn.
Wolltest Du, Herr, der Sünden gedenken,
Herr, wer würde dann noch bestehn?
Aber die Sünden finden Vergebung bei Dir,
dass man in Ehrfurcht Dir diene.
Ich vertrau auf den Herrn,
meine Seele vertraut auf Sein Wort.
Meine Seele harrt auf den Herrn,
mehr als die Wächter aufs Morgenrot
soll Israel harren des Herrn.
Denn bei dem Herrn ist Barmherzigkeit
und reiche Erlösung bei Ihm.
Erlösen wird Er Sein Volk von all seiner Missetat.

24 Psalm 42

Text: Romano Guardini [übers.]

Schaffe mir Recht, o Gott,
führ meine Sache gegen ein unheilig Volk,
vom bösen und tückischen Menschen befreie mich.
Denn Du bist, o Gott, meine Kraft:
warum hast Du mich verstoßen?
Warum muss ich trauernd gehen,
vom Feinde bedrängt?
Send aus Dein Licht und Deine Treue,

sie sollen mich führen,
hinauf mich führen auf Deinen heiligen Berg,
in Dein Gezelt.

Und ich will treten zu Gottes Altar,
zum Gott meiner Freude und meines Jubels,
und will auf der Zither Dich loben,
Gott, Du mein Gott!

Was bist du bedrückt, meine Seele,
und warum stürmst du in mir?

Hoffe auf Gott, noch werd ich ihn rühmen,
das Heil meines Angesichts, und meinen Gott.

25 Psalm 4

Text: Martin Luther [übers.] (1483–1546)

Erhöre mich, wenn ich rufe,
Gott meiner Gerechtigkeit,
der Du mich tröstest in Angst;
sei mir gnädig und erhöre mein Gebet!
Ihr Herren,
wie lange soll meine Ehre geschändet werden?
Wie habt ihr das Eitle so lieb und die Lüge so gern!
Erkennet doch,
dass der Herr seine Heiligen wunderbar führt.
Der Herr hört, wenn ich ihn anrufe.
Zürnet ihr, so sündigtet nicht,
redet in eurem Herzen auf eurem Lager
und seid stille.

Opfert, was recht ist, und hoffet auf den Herrn.
Viele sagen: „Wer will uns Gutes sehen lassen?“

Herr, lass leuchten über uns
das Licht Deines Antlitzes!

Du erfreuest mein Herz,

ob jene auch viel Wein und Korn haben.

Ich lieg und schlafe ganz mit Frieden,

denn allein Du, Herr, hilfst, dass ich sicher wohne.

26 Belsatzar

Text: Heinrich Heine (1797–1856)

Die Mitternacht zog näher schon;
in stiller Ruh lag Babylon.

Nur oben in des Königs Schloss,
da flackert's, da lärmt des Königs Tross,

dort oben, in dem Königssaal,
Belsatzar hielt sein Königsmahl.

Die Knechte saßen in schimmernden Reih'n,
und leerten die Becher mit funkelnem Wein.

Es klirrten die Becher, es jauchzten die Knecht';
so klang es dem störrigen Könige recht.

Des Königs Wangen leuchten Glut;
im Wein erwuchs ihm kecker Mut.

Und blindlings reißt der Mut ihn fort,
und er lästert die Gottheit mit sündigem Wort.

Und er brüstet sich frech, und lästert wild;
die Knechtschar ihm Beifall brüllt.

Der König rief mit stolzem Blick;
der Diener eilt und kehrt zurück.

Er trug viel gülden Gerät auf dem Haupt;
das war aus dem Tempel Jehovas geraubt.

Und der König ergriff mit frevler Hand
einen heiligen Becher, gefüllt bis am Rand.

Und er leert ihn hastig bis auf den Grund,
und rufet laut mit schäumendem Mund:

„Jehova! dir künd' ich auf ewig Hohn,
ich bin der König von Babylon!“

Doch kaum das grause Wort verklang,
dem König ward's heimlich im Busen bang.

Das gellende Lachen verstummte zumal;
es wurde leichenstill im Saal.

Und sieh! und sieh! an weißer Wand
da kam's hervor wie Menschenhand;

und schrieb, und schrieb an weißer Wand
Buchstaben von Feuer, und schrieb und schwand.

Der König stieren Blicks da saß,
mit schlotternden Knien und totenblass.

Die Knechtschar saß kalt durchgraut,
und saß gar still, gab keinen Laut.

Die Magier kamen, doch keiner verstand
zu deuten die Flammenschrift an der Wand.

Belsatzar ward aber in selbiger Nacht
von seinen Knechten umgebracht.

Übersetzung ins Englische /English Translation:
www.genuin.de/ridil

GENUIN classics GbR

Holger Busse, Alfredo Lasheras Hakobian, Michael Silberhorn

Feuerbachstr. 7 · 04105 Leipzig · Germany

Phone: +49 . (0) 3 41 . 2 15 52 50 · Fax: +49 . (0) 3 41 . 2 15 52 55 · mail@genuin.de

Recorded at Sophie-Hedwig-Gymnasium Diez Aula,

March 8–10, 2019

Recording Producer / Tonmeister: Holger Busse

Editing: Winfried Hyronimus, Holger Busse

Text: Christian Ridil

English Translation: Taryn Knerr

Photography: Camerata Musica Limburg, A. Frese: Reinhard Langschied · J. Schumacher:

Stan Engebretson · N. Fluck: Thomas Köll · Chr. Ridil: Privat

Cover: Andreas Felger, untitled, 2007, watercolor on paper © Andreas Felger

Kulturstiftung, www.af-kulturstiftung.de

Booklet Editing: Henriette Krause

Layout: Sabine Kahlke-Rosenthal

Graphic Concept: Thorsten Stapel

© + © 2020 GENUIN classics, Leipzig, Germany

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, hiring,
lending, public performance and broadcasting prohibited.

